



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

ጸገሳትገ ጸገቆጠር / Compter les animaux

Written by: Zanele Buthelezi, Thembani Dladla,

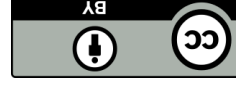
Clare Verbeek

Illustrated by: Rob Owen

Translated by: (am) ጸገሳትገ (Fasil Assefa), (fr)

Alexandra Danahy

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



ጸገሳትገ ጸገቆጠር

Compter les animaux



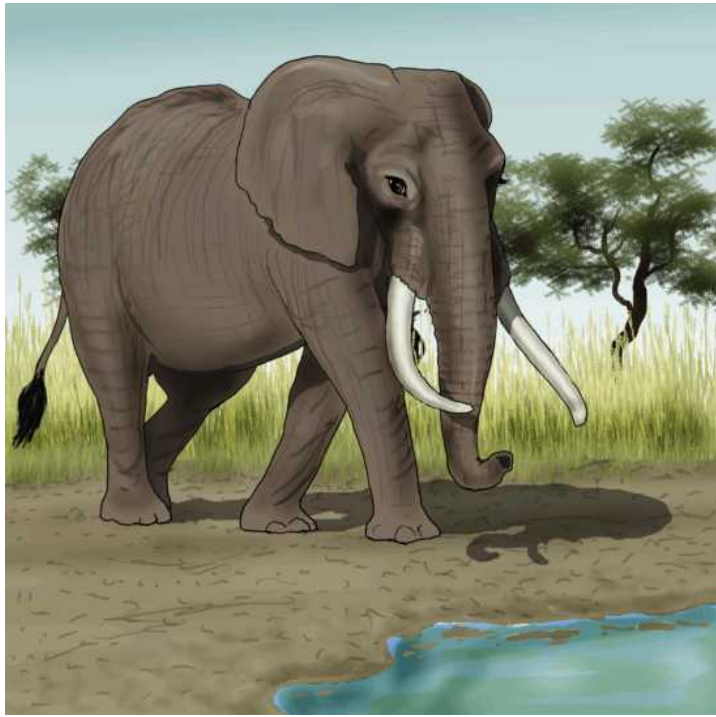
✍ Zanele Buthelezi, Thembani Dladla, Clare Verbeek

👤 Rob Owen

📖 ጸገሳትገ (Fasil Assefa)

🗣 Amharic / French

📖 Level 1



አንድ ዝሆን ወሃ ለመጠጣት እየሄደ ነው።

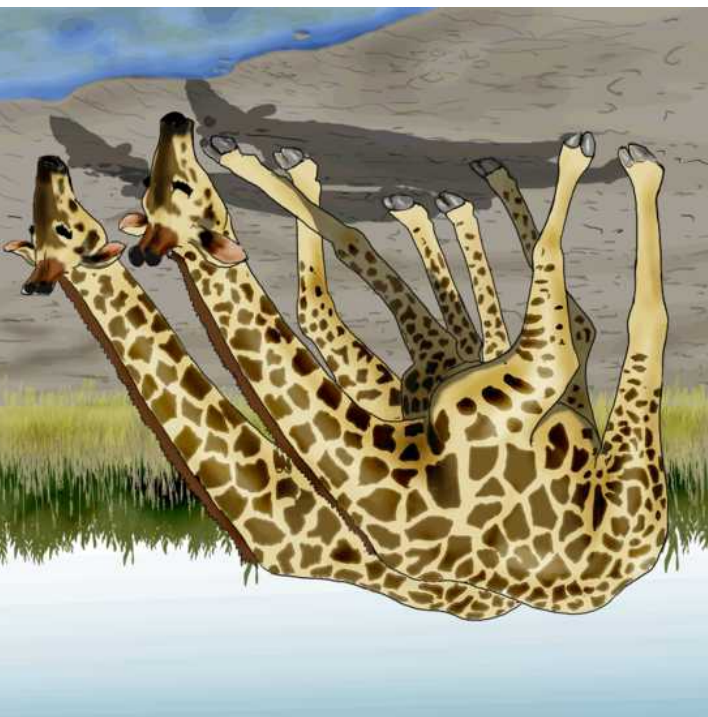
...

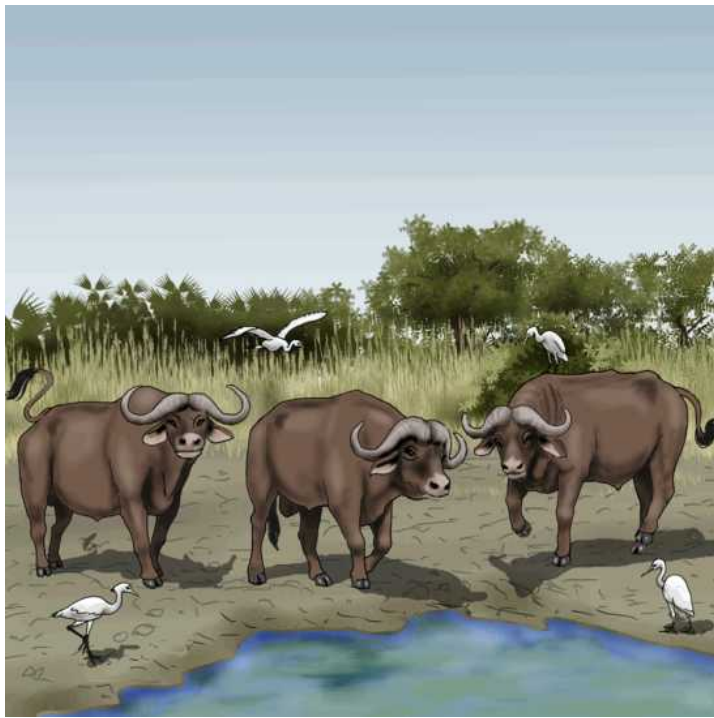
Un éléphant va boire l'eau.

Deux girafes vont boire l'eau.

...

ሁለት ግብጽ ግብጽ ወይም ግብጽ ግብጽ ይሆናሉ።

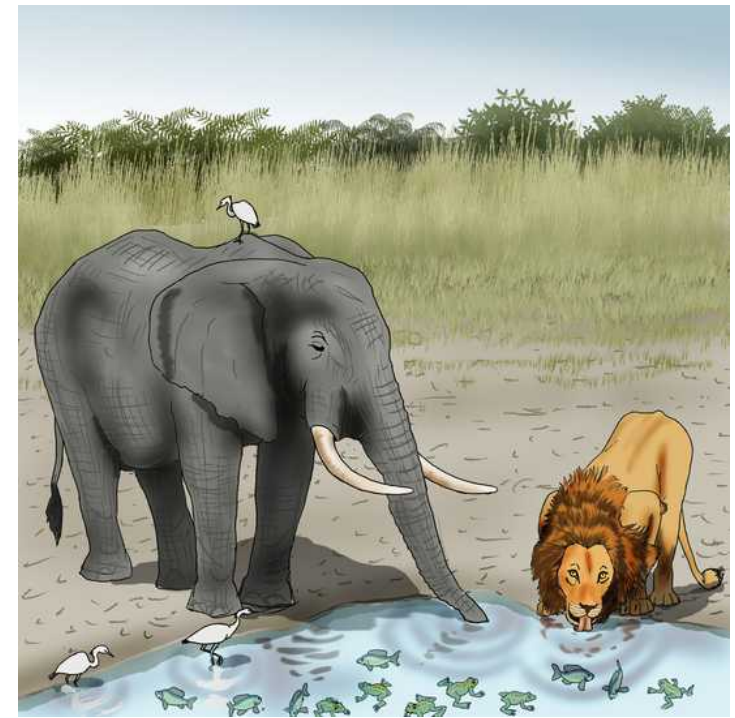




ሁለት ጎሽ እና አራት ወፎች በአንድ ላይ ውሀ ሊጠጡ እየሄዱ ነው።

...

Trois bœufs et quatre oiseaux vont boire l'eau.



አንድ ዝሆን ከአንበሳው ጋር ወሃ እየጠጣ ነው።

...

Un éléphant boit de l'eau avec le lion.

Cinq impalas et six cochons sauvages vont boire l'eau.

...

አምስት ጽኑላ ነሃ ላካላ ነሃ ከርከሮዎቻቸው ለመጠጥት ሄደዋል። አምስት ጽኑላ ነሃ ላካላ ነሃ ከርከሮዎቻቸው ለመጠጥት ሄደዋል።



Un lion rugit. Il veut boire aussi. Qui a peur du lion ?

...

አንድ አሳላ ጸገቀ። ለውሃ ለማግኘት ለመጠጥት ሄደ። ሌሎች ጽኑላዎች ግን ጸገቡት። ለምሳሌ፣ አሳላ ጸገቀ። ለውሃ ለማግኘት ለመጠጥት ሄደ። ሌሎች ጽኑላዎች ግን ጸገቡት።

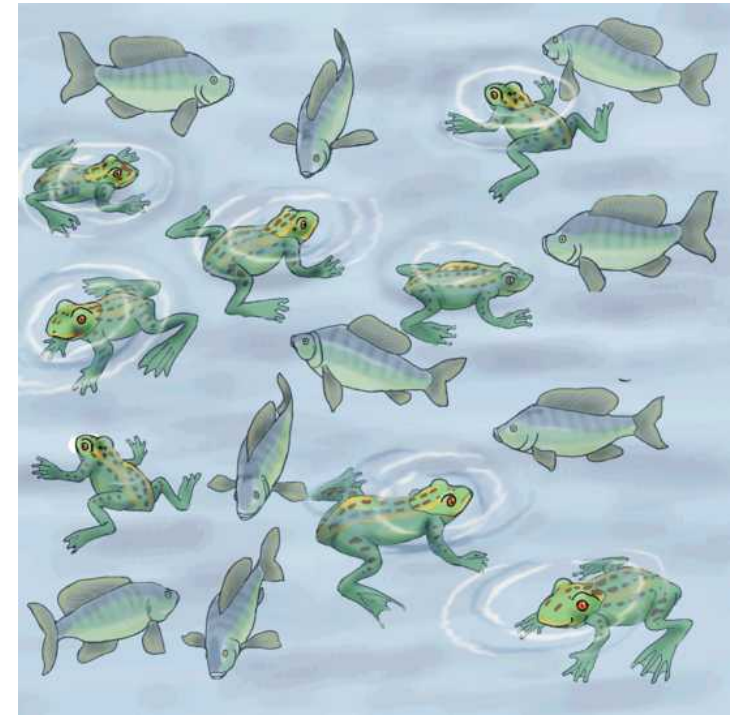




ሰባት የሜዳ አህያዎች እየሮጡ ውሀ ሊጠጡ እየሄዱ ነው።

...

Sept zèbres courent vers l'eau.



ስምንት እንቁራሪቶችና ዘጠኝ አሳዎች ውሃ ውስጥ እየዋኙ ነው።

...

Huit grenouilles et neuf poissons nagent dans l'eau.